

DECT 2.11

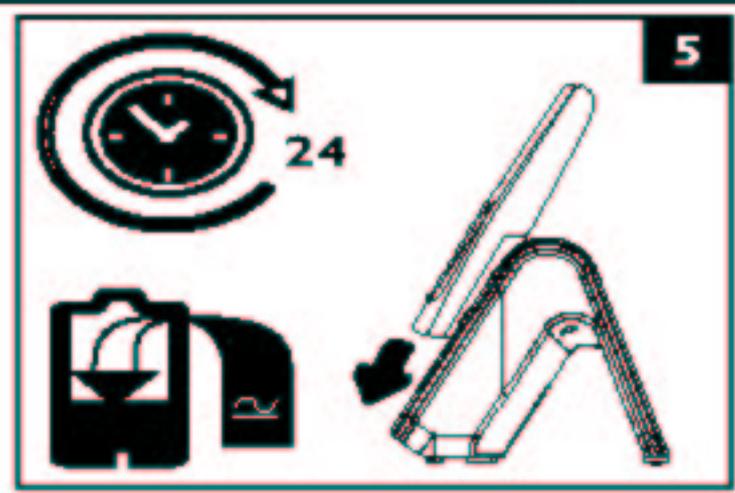
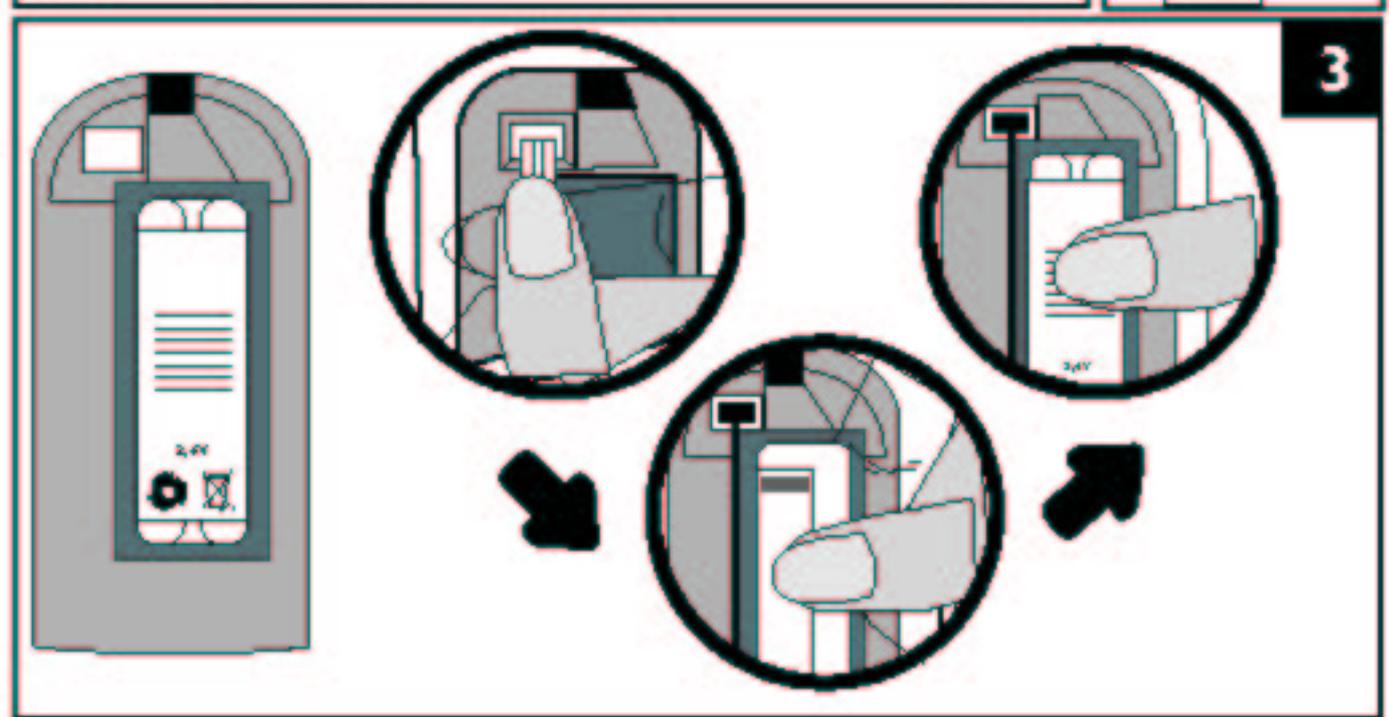
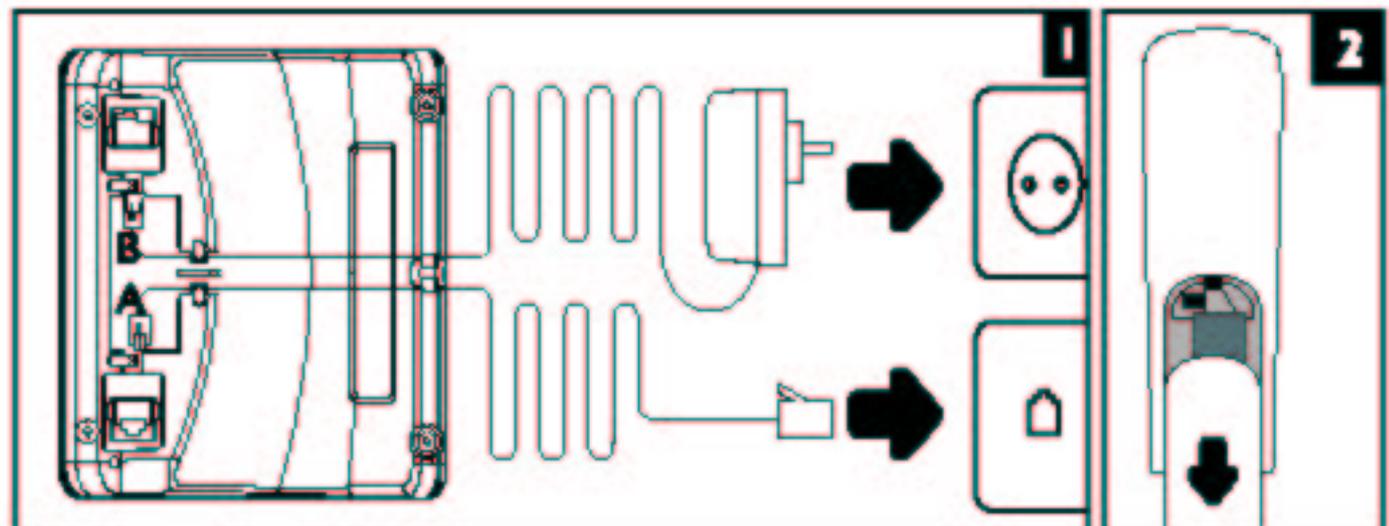
Használati utasítás
Návod k obsluze
Instrukcja obsługi
Návod na používanie
Manual de Utilizare



A mobil kézibeszélőket használat előtt 24 órát tölteni kell.
Telefon(-y) je nutné před použitím nabít po dobu 24 hodin.
Przed użyciem ładować słuchawkę (słuchawki) przez 24 godziny.
Pred použitím nabíjajte slúchadlo(á) aspoň 24 hodín.
Înainte de utilizare, încărcați receptoarele mobile timp de 24 ore.

PHILIPS

DeCT 211



Instalacja telefonu

♦ Wkładanie / wymiana akumulatora / Podłączanie telefonu

Ostrzeżenie: przed wkładaniem akumulatora i podłączaniem telefonu zapoznać się z rysunkami wewnątrz okładki i po wewnętrznej stronie opakowania.

Posługując się rysunkami instalacyjnymi:

- 1.- Podłącz kabel telefoniczny do gniazda telefonicznego stacji bazowej telefonu DECT211. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego stacji bazowej telefonu DECT211. Włącz zasilacz sieciowy do ściennego gniazda sieciowego. Podłącz przewód telefoniczny do gniazda telefonicznego.
- 2.- Zsuń i zdejmij pokrywę akumulatora.
- 3.- Podłącz akumulator do złącza w słuchawce. Ułóż akumulator naklejką do góry, prowadząc przewody z jego lewej strony.
- 4.- Zamknij pokrywę akumulatora.
- 5.- Połóż słuchawkę na stacji bazowej i przed użyciem ładuj ją przez 24 godziny.

♦ Ładowanie / Ponowne ładowanie telefonu (zob. stan naładowania akumulatora na str. 4)

Przed pierwszym użyciem lub po włożeniu nowego akumulatora ładowanie akumulatora w słuchawce musi trwać **co najmniej 24 godziny**. Zapewni to optymalną trwałość akumulatora po trzech cyklach ładowania. Akumulator trzeba naładować, gdy podczas pracy telefonu włączy się sygnał dźwiękowy.

♦ Przygotowywanie telefonu do pracy

Jeśli telefon będzie używany w Polsce, **nie należy zmieniać kodu konfiguracji**. W urządzeniu jest fabrycznie zaprogramowane odpowiednie ustawienie.



Ostrzeżenie: jeśli telefon będzie używany w trzech wymienionych poniżej krajach, **trzeba** wprowadzić odpowiednią sekwencję konfiguracyjną:



Przykład konfiguracji dla Czech:



Wskazówka: jeśli telefon kupiony w jednym z powyższych krajów ma być używany w innym spośród tych krajów, to w celu wybrania ustawień właściwych dla danego kraju można skorzystać z tabel u góry i wprowadzić odpowiednią sekwencję konfiguracyjną. Trzeba ponadto użyć przewodu telefonicznego z wtykiem właściwym dla kraju, w którym ma być używany telefon.

◆ Informacja dotycząca bezpieczeństwa:

Urządzenie nie pozwala na łączenie się z numerami alarmowymi przy braku zasilania. Należy zapewnić inny sposób łączenia się z takimi numerami.

◆ Zasilanie:

Produkt musi być zasilany jednofazowym napięciem przemiennym 220 – 240 V, z wyłączeniem instalacji informatycznych w rozumieniu normy EN 60-950.

◆ OSTRZEŻENIE!

Norma EN 60-950 klasyfikuje sieć elektryczną jako "niebezpieczną". Jedynym sposobem na odcięcie zasilania od urządzenia jest wyłączenie zasilacza z gniazdka sieciowego. Należy zadbać o to, aby gniazdko sieciowe znajdowało się blisko urządzenia i zawsze było łatwo dostępne.

◆ Sieć telefoniczna:

Napięcia w sieci powinny należeć do kategorii TNV-3 (napięcia w sieci telekomunikacyjnej) zgodnie z definicją podaną w normie EN 60-950). Odcięcie zasilania spowoduje skasowanie daty i godziny oraz przerwanie obecnego połączenia.

◆ Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa:

Chronić słuchawkę przez kontaktem z płynami. Nie otwierać słuchawki ani bazy, gdyż wewnątrz mogą występować wysokie napięcia. Chronić styki ładowarki i akumulatora przed zetknięciem z przewodnikami elektrycznymi.

◆ Troska o środowisko naturalne:

Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących wyrzucania opakowań, zużytych akumulatorów i starych telefonów. Starać się wykorzystywać możliwości ich przetworzenia.

- Słuchawkę można zainstalować natychmiast, a po 24 godzinach ładowania rozpocząć jej eksploatację.
- Jeśli telefon nie będzie podłączony do sieci głównego operatora w danym kraju, trzeba wybrać operatora (patrz str. 10).
- Jeśli zajdzie potrzeba wymiany akumulatora, zawsze używać akumulatora NiMH AAx2 2,4 V 730 mAh.

DECT 2.1I zestawy z wieloma słuchawkami

Podane tu informacje dotyczą również zestawów Duo, Trio i Quatro z rodziny DECT 211.

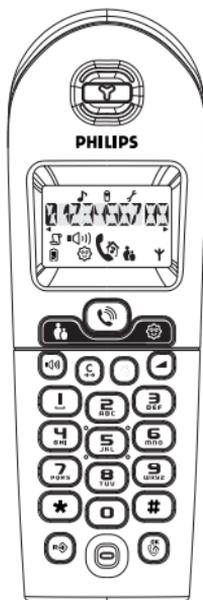
Philips oznacza akumulatory i opakowanie standardowymi symbolami zachęcającymi do przetworzenia i właściwego usuwania ewentualnych odpadów.



Nie wrzucać akumulatorów do zwykłych odpadów domowych.



Odprawiono składkę na rzecz odpowiedniego krajowego systemu odzyskiwania i przetwarzania.



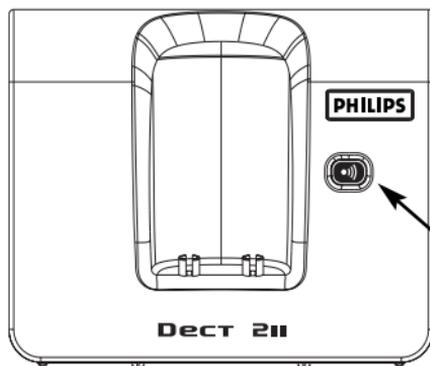
DECT 211

Klawiatura

	Klawisz rozmowy	str. 5
	Klawisze książki telefonicznej	str. 6
	Klawisz rejestru połączeń	str. 7
	Klawisz listy powtarzania numerów i poprawiania	str. 5
	Klawisz potwierdzania i interkomu	str. 8
	Klawisz głośnika	str. 5
	Klawisz programowania	str. 9
	Klawisz głośności	str. 5

Ikony na ekranie

	Ustawienia dzwonka w słuchawce	str. 9
	Rejestracja / wyrejestrowanie słuchawki	str. 10
	Ustawienia techniczne	str. 10
	Stan naładowania akumulatora:  trwa ładowanie -  pełne naładowanie -  wyładowanie	str. 1
	Rejestr połączeń / Poczta głosowa operatora	str. 7
	Głośnik	str. 5
	Książka telefoniczna znajomyc	str. 6
	Aktywne połączenie -  Połączenie wewnętrzne	str. 8
	Książka telefoniczna rodziny	str. 6
	Łączność między bazą a słuchawką	str. 11



Klawisz wyszukiwania str. 8



Telefonowanie

◆ Przyjmowanie / kończenie połączenia



→ przyjęcie połączenia.

Aby zakończyć rozmowę, powtórnie naciśnij ten klawisz lub odłóż słuchawkę na stację bazową.

Przy nadchodzącym połączeniu

miga .

◆ Bezpośrednie telefonowanie



→ wprowadź numer telefonu.

◆ Wprowadzanie numeru przed nawiązaniem połączenia

Wprowadź numer telefonu →

◆ Telefonowanie z użyciem książki telefonicznej



lub



aby przeglądać listę

Do poprawiania wpisów służy

klawisz .

◆ Regulacja głośności (w słuchawce lub głośniku)



Praca słuchawki w trybie głośnomówiącym

◆ Włączanie / wyłączanie głośnika



Ostrzeżenie: po włączeniu trybu głośnomówiącego bardzo znacznie może się zwiększyć głośność w słuchawce. Uważać, aby nie trzymać słuchawki za blisko ucha.

Dla słuchawki i głośnika można wybrać po trzy poziomy głośności.



Użycie listy powtarzania numerów i klawisza poprawiania

◆ Wyświetlanie / opuszczanie listy powtarzania numerów



aby przeglądać listę

aby zakończyć

Lista powtarzania numerów zawiera 5 ostatnio wybieranych numerów, od najnowszych do najstarszych.

◆ Telefonowanie pod numer z listy powtarzania numerów



aby przeglądać listę

◆ Usuwanie numeru z listy powtarzania numerów



aby przeglądać listę

aby usunąć obecny numer

♦ Zapis w książce telefonicznej numeru z listy powtarzania numerów



♦ Poprawianie numeru

Klawisz poprawia:

- cyfrę przy wpisywaniu numeru przed połączeniem,
- cyfrę lub znak przy wprowadzaniu nazw do książki telefonicznej.

Długie naciśnięcie klawisza przerywa wszystkie procedury.

Tworzenie i zmiany wpisów w książce telefonicznej

Telefon jest wyposażony w dwie książki telefoniczne:

Książka rodziny na 20 wpisów (patrz funkcja VIP, str. 9)

Książka znajomych na 20 wpisów (patrz funkcja VIP, str. 9)

♦ Tworzenie wpisu

Każdy wpis składa się z nazwy (10 znaków) i numeru (16 cyfr)

1. Wpisz numer telefonu i naciśnij lub .

Uwaga: aby wstawić pauzę, przytrzymaj dłużej klawisz .

2. Wpisz nazwę (nazwisko) i potwierdź wpis klawiszem .

♦ Zmianianie wpisu (nazwy / nazwiska)



♦ Zmianianie wpisu (numeru)



♦ Usuwanie wpisu



Wpis można też utworzyć z listy powtarzania numerów i z rejestru połączeń*.

Aby wyświetlić / ukryć książkę telefoniczną, naciśnij



*zależnie od umowy z operatorem.



Użycie rejestru połączeń

Aby można było użyć tej funkcji, operator musi świadczyć usługę prezentacji numeru strony wywołującej.

Rejestr połączeń zawiera dane o ostatnich 10 połączeniach z zewnątrz:

- odebranych
- nieodebranych
- informacjach sieciowych*

*zależnie od umowy z operatorem.

◆ Wyświetlanie / opuszczanie rejestru połączeń



◆ Korzystanie z rejestru połączeń

Na ekranie może się pojawić:

- numer telefonu strony wywołującej,*
- nazwisko / nazwa strony wywołującej (jeśli jest w książce telefonicznej),*
- gwiazdki w przypadku nieidentyfikowanego połączenia,**
- kreski w przypadku nierozpoznanego numeru.

Klawisz  umożliwia wyświetlenie numeru telefonu oraz daty i godziny połączenia.

Aby powrócić do poprzedniego trybu, naciśnij .

* Operator musi świadczyć usługę prezentacji numeru strony wywołującej i / lub wyświetlania nazwy / nazwiska.

** Numery z zablokowaną funkcją prezentacji strony wywołującej

◆ Telefonowanie pod numer z rejestru połączeń



◆ Usuwanie numeru z rejestru połączeń



◆ Zapis w książce telefonicznej numeru z rejestru połączeń



Migający

wskaźnik  oznacza nową wiadomość w poczcie głosowej operatora (zależnie od umowy z operatorem).

Data i godzina zależą od sieci.

Jeśli poczta głosowa operatora zawiera nową wiadomość, pojawia się wskaźnik





Użycie interkomu

Funkcji tej można użyć tylko w konfiguracji z wieloma słuchawkami. Umożliwia ona darmowe rozmowy wewnętrzne i przekazywanie między słuchawkami połączeń zewnętrznych.

♦ Połączenie wewnętrzne

Aby wywołać wszystkie słuchawki, krótko naciśnij , kiedy nie ma aktywnych połączeń.

Aby wywołać określoną słuchawkę, dłużej przytrzymaj , kiedy nie ma aktywnych połączeń, i podaj numer słuchawki (1 do 4).

** Funkcja ta może nie współpracować ze słuchawkami innymi niż Philips DECT 211.*

Aby odebrać lub zakończyć połączenie wewnętrzne, naciśnij  lub .

♦ Szybkie przekazywanie połączeń

Aktywne połączenie można przekazać nie czekając, aż zostanie ono odebrane z innej słuchawki:  → .

Zadzwońią wszystkie słuchawki.

♦ Przekazywanie połączenia do określonej słuchawki

Aktywne połączenie można przekazać do określonej słuchawki:

Przytrzymaj dłużej  → podaj numer słuchawki (1 do 4) → .

Interkom i przekazywanie połączeń działa tylko między słuchawkami* zarejestrowanymi w tej samej stacji bazowej.

Podczas przekazywania połączenia osoba dzwoniąca słyszy muzykę.

W jednej stacji bazowej można zarejestrować 4 słuchawki.



Wyszukiwanie

Ta funkcja umożliwia znalezienie słuchawki / słuchawek.

Naciśnij  na stacji bazowej. Aby przerwać dzwonienie, naciśnij

dowolny klawisz na znalezionej słuchawce lub powtórnie naciśnij .

Zadzwońią wszystkie zarejestrowane słuchawki.

Programowanie ustawień telefonu

Aby wybrać tryb programowania, naciśnij .

Na ekranie pojawią się ikony symbolizujące menu:

-  Ustawienia głośności i melodii (melodie VIP*)
-  Rejestracja słuchawki
-  Inne ustawienia

Wskaż żądane menu klawiszem  lub  i naciśnij klawisz , aby je wybrać.

Uwaga: Każde menu zawiera jeden lub kilka wariantów, które można kolejno wyświetlać na ekranie przez naciśnięcie klawisza . Aby wyłączyć tryb programowania, można w dowolnej chwili nacisnąć  lub  (długie naciśnięcie).

Do poruszania się po menu służą klawisze



Ikony: migają podczas przeglądania menu, palą się po wybraniu określonego menu.

Polski

Ustawienia dzwonka słuchawki



◆ Głośność dzwonka (wariant 1 z 4: 1/4)

Zmieniaj głośność klawiszem  lub .

Potwierdź wybór klawiszem .

◆ Melodia słuchawki (wariant 2/4)

Naciskając  lub , wybierz jedną z 7 melodii. Potwierdź wybór klawiszem .

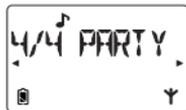
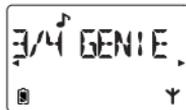
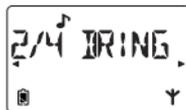
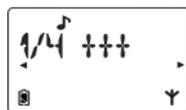
◆ Melodia książki znajomych (VIP)* (wariant 3/4)

Naciskając  lub , wybierz jedną z 7 melodii. Potwierdź wybór klawiszem .

◆ Melodia książki rodziny (VIP)* (wariant 4/4)

Naciskając  lub , wybierz jedną z 7 melodii. Potwierdź wybór klawiszem .

*Operator musi świadczyć usługę prezentacji numeru strony wywołującej.



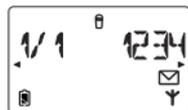
*Z książkami telefonicznymi można kojarzyć melodie. Melodia VIP ułatwia rozpoznanie grupy, do której należy telefonująca osoba.

Podczas wybierania melodii książki znajomych miga wskaźnik .

Podczas wybierania melodii książki rodziny miga wskaźnik .

📞 Rejestracja / wyrejestrowywanie słuchawek (☺) ➔ 📞 ➔ (☺)

W jednej stacji bazowej można zarejestrować 4 słuchawki. Słuchawka może być zarejestrowana tylko w jednej stacji.



♦ Aby zarejestrować kolejną słuchawkę Włącz tryb rejestracji, wyłączając z sieci i ponownie podłączając zasilacz sieciowy.

Gdy pojawi się menu 📞, wpisz kod RC* podany na spodzie bazy i potwierdź go klawiszem (OK).

Ostrzeżenie: chcąc zarejestrować w stacji bazowej z serii DECT 211 słuchawkę marki innej niż Philips, należy się upewnić, że słuchawka ta jest zgodna z GAP. Inaczej słuchawka nie będzie działać właściwie.

♦ Wyrejestrowywanie słuchawki



♦ Wyrejestrowywanie wszystkich słuchawek (oprócz używanej)



*Kod RC (rejestracji) jest podany na spodzie bazy.

Ostrzeżenie: po wyrejestrowaniu słuchawka przestaje działać.

🔧 Inne ustawienia techniczne (zależne od kraju)

Jeśli telefon nie jest podłączony do sieci głównego operatora krajowego, może być konieczna zmiana ustawień linii. Dostępność niektórych ustawień zależy od umowy z operatorem i od możliwości technicznych.

Warianty w tym menu zależą od kraju i nie zawsze są dostępne.

Aby wybrać poniższe ustawienia: (RC) ➔ (↓) lub (☺) ➔ 🔧 ➔ (OK)
aby przeglądać warianty w menu

Aby wyłączyć tryb programowania: (RC).

♦ Zmienianie typu identyfikacji strony wywołującej

Zależnie od umowy z operatorem, można korzystać z usługi identyfikacji strony wywołującej (nazwiska / nazwy i numeru) (zależnie od kraju).

(↓) lub (☺) wybrać z listy właściwe ustawienie ➔ (OK)

♦ Zmienianie sposobu wybierania numeru

Wybieranie może się odbywać w systemie tonowym DTMF (szybszym, z dostępem do usług operatora) lub impulsowym (w krajach, gdzie nie działa system DTMF). Standardowo jest wybrany system tonowy (TONE).

(W pewnych krajach nie można wybrać systemu impulsowego (PULSE)).

(↓) lub (☺) aby wybrać TONE lub PULSE ➔ (OK)

◆ Zmianie sposobu wywoływania usług specjalnych

Działanie niektórych usług związanych z klawiszem  (połączenie oczekujące, przekazywanie połączeń...) zależy od czasu trwania sygnału flash (długi / krótki) w danej sieci (ISDN, publiczna, centrala prywatna) (zależnie od kraju).

 lub  aby wybrać Krótki (Short) lub Długi (Long) → 

: Krótki.

: Długi.

Rozwiązywanie problemów

◆ Rozwiązywanie problemów z telefonem

● Przed skontaktowaniem się z Centrum Obsługi Klienta Philips prosimy o staranne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami.

● W RAZIE POTRZEBY należy sprawdzić, czy w telefonie jest

zaprogramowany właściwy kod kraju:  →  →  →  (patrz str. 1).

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
- Brak sygnału po naciśnięciu klawisza  .	Stacja bazowa jest niewłaściwie podłączona do gniazdka sieciowego lub telefonicznego. Zbyt duża odległość od stacji. Wyładowany akumulator (widać ikonę wyładowania akumulatora).	Sprawdzić połączenia (wewnętrzna strona okładki). Zbliżyć się do stacji bazowej. Naładować akumulator (wewnętrzna strona okładki).
- Miga ikona  .	Słuchawka nie jest zarejestrowana. Słuchawka pracuje poza strefą zasięgu.	Zarejestrować słuchawkę w stacji bazowej (str. 10). Zbliżyć się do bazy.
- Po odłożeniu słuchawki do ładowania nie rozlega się sygnał dźwiękowy.	Słuchawka nie jest właściwie ułożona na ładowarce w stacji bazowej. Styki ładujące są brudne.	Zdjąć słuchawkę ze stacji bazowej i położyć ją na nowo. Wyczyścić je suchą, czystą ściereczką.
- Pomimo ładowania słuchawki przez 24 godziny ikona akumulatora wskazuje wyładowanie.	Uszkodzony akumulator w słuchawce.	Skontaktować się z punktem sprzedaży PHILIPS w celu nabycia nowego akumulatora.
- Brak symboli na wyświetlaczu.	Akumulator jest wyładowany.	Sprawdzić zasilanie urządzenia (wewnętrzna strona okładki). Naładować akumulator (wewnętrzna strona okładki).
- Wpis książki telefonicznej nie jest zapisywany w pamięci.	Używana książka telefoniczna jest pełna.	Skasować część wpisów, aby zwolnić pamięć.
- Zła jakość dźwięku (trząski, tłumienie, echo itp.)	Zakłócenia z pobliskiego urządzenia elektrycznego. Stacja bazowa znajduje się w pomieszczeniu o grubych ścianach. Słuchawka pracuje za daleko od stacji bazowej.	Postarać się podłączyć stację bazową w innym miejscu. Zainstalować stację w innym pomieszczeniu. Przybliżyć się do stacji bazowej.
Nie działa funkcja prezentacji numeru strony wywołującej.	Niewłączona usługa, niewłaściwy operator lub błędne ustawienie.	Sprawdzić, czy operator świadczy tę usługę, lub zmienić typ identyfikacji strony wywołującej.

© 2004

Philips Consumer

Electronics

DECT & Home Telephony

All rights reserved

Printed in China

www.philips.com



HU

CZ

PL

3111 285 21741

SK

RO